



[OFFICE OF THE SUPERINTENDENT]
440 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130

Dr. Tony B. Watlington Sr., Ed.D.

នាយក (Superintendent)

សូមគោរពសហគមន៍មណ្ឌលសិក្សាភិការ(School District)ក្រុង Philadelphia

ព័ត៌មាននៃការត្រួតពិនិត្យនាពេលថ្មីៗនេះ ដែលបង្ហាញពីសម្ភារៈសំណង់ដែលមានជាតិ asbestos ដែលទទួលបានការខូចខាតនៅក្នុងអាគារចំនួនពីរដែលស្ថិតនៅក្រោមកម្មសិទ្ធិ និងគ្រប់គ្រងដោយមណ្ឌលស្រុក ហើយត្រូវការដើម្បីផ្លាស់ប្តូរសាលារៀនទាំងនោះយ៉ាងឆាប់រហ័សទៅជាការប្រៀបធៀបតាមអនុញ្ញាតក្នុងអំឡុងពេលជួសជុល បានទោទជាសំណួរនាពេលអនាគតដែលអាចយល់បាន អំពីសុខភាព និងសុវត្ថិភាព ព្រមទាំងការគ្រប់គ្រងគ្រោះថ្នាក់របស់មណ្ឌលស្រុកដែលកើតមកពីវិធានការនៅក្នុងអាគារទាំងឡាយរបស់យើងផងដែរ។

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំកំពុងសរសេរឆ្លើយតបដោយផ្ទាល់ទៅកាន់អ្នករាល់គ្នា សហគមន៍មណ្ឌលសិក្សាភិការរបស់យើង អំពីការណ៍ពិត(facts)ទាំងឡាយទាក់ទងនឹងអាគារនានារបស់យើង អ្វីដែលយើងកំពុងធ្វើដើម្បីកែលម្អលក្ខខណ្ឌបរិស្ថានទាំងឡាយ និងការប្រឆាំងគ្រប់គ្រងមណ្ឌលសិក្សាភិការស្រុកចំពោះគុណភាព និងគុណនិយមភាព។

សិស្ស និងបុគ្គលិក 200,000 នាក់ ចាត់ទុកអាគាររបស់យើងជាលំនៅដ្ឋានទី២របស់ពួកគេនៅពេលថ្ងៃ ហើយសុខុមាលភាពរបស់ពួកគេ គឺជាអាទិភាពចម្បងបំផុតរបស់ខ្ញុំ។ អាយុកាល និងការខូចខាតនៃអាគារទាំងឡាយរបស់យើង ជាបញ្ហាប្រឈមមួយដ៏សំខាន់។ ក **ការវាយតម្លៃគ្រប់គ្រងគ្រោះថ្នាក់ប្រព័ន្ធប្រព្រឹត្តិការណ៍របស់យើង** បានរកឃើញថា ដើម្បីជួសជុល និងធ្វើឱ្យអាគាររបស់យើងឱ្យបានកម្រិតពេញលេញទៅតាមបទដ្ឋាន វានឹងចំណាយប្រាក់ពិត 5 ពាន់លានដុល្លារ។ ជាមួយនឹងកង្វះខាតថវិកាជាច្រើនទសវត្សរ៍ មណ្ឌលស្រុក ត្រូវតែមានថ្លឹងថ្លែងនូវធនធានទាំងឡាយដែលមិនគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីជួសជុលអាគារស្ថានានារបស់យើង និងតម្រូវការក្នុងការផ្តល់សេវារបស់បន្ទាន់ចំពោះមុខ។

យ៉ាងណាមិញ ចាប់តាំងពីឆ្នាំសិក្សា 2019-2020 មក មណ្ឌលស្រុកបាននាំមកនូវគោលបំណងនិងធនធានបន្ថែមទៀតមកបន្ថែមចំពោះការវាយតម្លៃ និងកែលម្អកម្មវិធីនៃការអនុវត្តន៍សុខុមាលភាពបរិស្ថាន ដោយផ្ដោតជាពិសេសលើជាតិអាសប៊េស្ត(sbestos) និងជាតិសំណល់(lead)។

របាយការណ៍សង្ខេបមើលមួយក្រុមអំពីមណ្ឌលស្រុក

នៅទូទាំងមណ្ឌលស្រុក មានអាគារជិត 300 ដែលត្រូវបានសាងសង់ ឬជួសជុល នៅពេលដែលជាតិអាសប៊េស្តស្រូវបានប្រើប្រាស់ជាទូទៅក្នុងកំរិតខ្ពស់ ការប្រាប់ប្រទោបបំពង់ ព្រមទាំងផលិតផលផ្ទុំលាប និងស៊ីម៉ង់ត៍មួយចំនួន ដោយសារគុណភាពគុំស្រូវ និងធន់នឹងភ្លើង។ ពុំមានការជួសជុលសាមញ្ញ ដើម្បីកម្ចាត់ជាតិអាសប៊េស្តទាំងអស់នោះទេ។ តាមពិត **ទីភ្នាក់ងារការពារបរិស្ថាន (EPA)** របស់សហរដ្ឋអាមេរិក និយាយថា ជារឿយៗ ការគ្រប់គ្រងវានៅនឹងកន្លែង និងរក្សាវាឱ្យស្ថិតក្នុងស្ថានភាពល្អ ជំនួសឱ្យការយកវាចេញ វាជាការប្រសើរជាង។

មានអាគារចំនួន 295 នៅក្នុងកម្មវិធីគ្រប់គ្រងសារធាតុជាតិអាសប៊េស្តរបស់ស្រុក ដែលត្រូវការត្រួតពិនិត្យរយៈពេល 3 ឆ្នាំ និងការប្រមូលរយៈពេល 6 ខែ ក្រោមច្បាប់ឆ្លើយតបបន្ទាន់នៃគ្រោះថ្នាក់នៃសារធាតុជាតិអាសប៊េស្ត (AHERA) ច្បាប់សហព័ន្ធដែលគ្រប់គ្រងសាលារៀនទាំងអស់របស់សហរដ្ឋអាមេរិក និងរបៀបដែលពួកគេគ្រប់គ្រងសារធាតុជាតិអាសប៊េស្ត។ កាលពីឆ្នាំមុន មណ្ឌលស្រុកបាននាំយកក្រុមហ៊ុន Tetra Tech ជាទីប្រឹក្សា ដើម្បីគ្រប់គ្រងការត្រួតពិនិត្យ AHERA របស់យើង ការរក្សាទុកឯកសារ និងទិន្នន័យពាក់ព័ន្ធ។ យ៉ាងណាមិញ ការត្រួតពិនិត្យត្រូវចំណាយពេលច្រើនថ្ងៃនៅតាមអាគារនីមួយៗ។ សាលារៀនធំៗអាចមានសម្ភារៈច្រើនជាង 3,000 ឯកតាដែលត្រូវការនូវការវាយតម្លៃ ដែលជាញឹកញាប់នៅក្នុងតំបន់ពិបាកទៅដល់។

ក្នុងអំឡុងពេលនៃការត្រួតពិនិត្យរយៈពេល 3 ឆ្នាំដែលនៅតែបន្តនេះ សារធាតុអាសប៊េស្តដែលខូចត្រូវបានគេសង្កេតឃើញ ហើយបានកំណត់ថា ត្រូវការយកចិត្តទុកដាក់ជាបន្ទាន់នៅអាគារ 21 និង Simon Gratz Mastery Charter ។ ការងារនៅអាគារ 21 ដែលកំពុងដំណើរការ។ សំខាន់គឺត្រូវចងចាំថា មិនមែនការខូចខាតជាតិអាសប៊េស្តទាំងអស់ទាមទារនូវសកម្មភាពភ្លាមៗបែបនេះទេ។ កំហុចខ្លះអាចជួសជុលបានតាមពេលវេលា អាស្រ័យលើទីតាំង និងលក្ខខណ្ឌ។ អត្ថិភាពនៃសារធាតុអាសប៊េស្តស្នូនវា មិនមែនជាគ្រោះថ្នាក់ទេ; វាក្លាយជាកង្វល់ដល់សុខភាព នៅពេលដែលជាតិសរសៃត្រូវបានបញ្ចេញ និងអាចស្រូបចូលទៅក្នុងខ្លួនបាន។

ជាផ្នែកនៃដំណើរការអធិការកិច្ចជាមួយក្រុមហ៊ុន Tetra Tech មណ្ឌលស្រុកកំពុងធ្វើការត្រួតពិនិត្យទិន្នន័យក្នុងការរៀបចំសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ ដោយផ្ដោតការយកចិត្តទុកដាក់លើព័ត៌មានលម្អិត និងឯកសារ រួមទាំងការពិនិត្យឡើងវិញនូវកំណត់ត្រាពីមុន។ ការត្រួតពិនិត្យនេះបានបញ្ជាក់ពីចន្លោះប្រហោងក្នុងការកំណត់ត្រាប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់មណ្ឌលស្រុក។ ខ្ញុំបានជួបជាមួយអគ្គនាយក Naberezny ដែលនឹងស៊ើបអង្កេតស្ថានភាពអាគារ 21 ។ ខ្ញុំ និងបុគ្គលិករបស់ខ្ញុំនឹងអនុវត្តតាមដំណើរព័ត៌មានណាមួយ។ ហើយយើងនឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះកំហុសខ្លះក្នុងការឆ្លើយតបឱ្យទាន់ពេលវេលា។

វឌ្ឍនភាពក្រុងបានឡើងវិញ។

មកទល់ដំណាលនេះ យើងបានបញ្ចប់ការត្រួតពិនិត្យរយៈពេលបីឆ្នាំចំនួន 229 ជាមួយនិងការដំណើរការចំនួន 7 ហើយនៅសល់ 59 ទៀតនៅឯអាគារចាស់ និងដំបូងគេមួយចំនួនរបស់យើង។ ពេលដែលបានបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំនៃខាងមុខនេះ យើងនឹងមានកំណត់ត្រាលម្អិតបន្ថែមទៀតអំពីលក្ខខណ្ឌជាតិអារម្មៈស្នូលរបស់អាគារនីមួយៗ ដែលអាចតាមដានការផ្លាស់ប្តូរតាមពេលវេលា។ ហើយវានឹងត្រូវពិនិត្យរយៈពេលបីឆ្នាំដំបូងជាថ្មី។

ដំណើរការត្រួតពិនិត្យដែលត្រូវបានធ្វើឡើងនេះ កំពុងដំណើរការដូចដែលវាក្លាយទៅជាស្រុក ខណៈកំពុងបង្ហាញពីគ្រោះថ្នាក់បរិស្ថាន។ ដោយសារលក្ខខណ្ឌអាគារផ្លាស់ប្តូរតាមពេលវេលា គិតចាប់ពីអាយុ អាគារសាងសង់ និងកត្តាផ្សេងៗទៀត ការត្រួតពិនិត្យស្ថានភាពនៃសារធាតុជាតិអារម្មៈស្នូល គឺជាចំណុចសំខាន់ក្នុងការកំណត់អត្តសញ្ញាណការខូចខាតថ្មីដែលត្រូវជួសជុល។

ក្នុងអំឡុងពេលនៃការត្រួតពិនិត្យរយៈពេល 3 ឆ្នាំនេះ តំបន់កំហូរជាតិអារម្មៈស្នូលត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណជាទៀងទាត់ សម្រាប់ការជួសជុលនៅក្នុងអាគារ។ ការជួសជុលទាំងនេះច្រើនតែអាចទប់ស្កាត់បាន ហើយធ្វើឡើងនៅក្រៅម៉ោងសិក្សា ដើម្បីកាត់បន្ថយការរំខាន។

ហើយដើម្បីធានាឱ្យស្រួលស្តាប់ ក្នុងប៉ុន្មានសប្តាហ៍ និងប៉ុន្មានខែខាងមុខនេះ យើងរំពឹងថានឹងរកឃើញសារធាតុអារម្មៈស្នូលដែលខូចខាតតែច្រើន។ នេះមិនមែនជាការបង្ហាញពីការបរាជ័យនៃកម្មវិធីនោះទេ ប៉ុន្តែផ្តល់ឱកាសឱ្យយើង រាបបង្ហាញថា កម្មវិធីនេះកំពុងធ្វើការដើម្បីការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាពតាមរយៈការកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងការគ្រប់គ្រងកង្វះបរិស្ថាន។

យើងកំពុងធ្វើឱ្យមានការរីកចម្រើនក្នុងការងារស្រាយបញ្ហាសំណងនៅក្នុងអាគាររបស់យើងដែរ។ ការប៉ះពាល់នឹងសំណងអាចកើតឡើងតាមរយៈថ្នាំលាប ឬទឹក ហើយយើងកំពុងដោះស្រាយបញ្ហាទាំងពីរនេះ។

យើងបានបញ្ចប់ការវាយតម្លៃថ្នាំលាបដែលមានជាតិសំណល់នៅក្នុងអាគារចំនួន 194 កន្លែង និងបានបញ្ជាក់ពីសាលារៀនដែលមានសុវត្ថិភាពជាតិសំណល់ចំនួន 169 កន្លែង

ដោយផ្ដោតជាពិសេសទៅលើសិស្សៈបរិក្ខារដែលប្រើដំបូងសិស្សវ័យក្មេងបំផុតរបស់យើងដែលមានហានិភ័យខ្ពស់បំផុតនៃការពុលជាតិសំណល់ដែលបណ្តាលមកពីការលេបបន្លែកម្រិតខ្ពស់ណាស់

ប្រស្រួលចូលរួមកម្មវិធីសំណាត់ស្នូលស្នូលស្នូល។ យើងកំពុងដំឡើងស្ថានីយ៍ទឹកស្អាតជាង 1,700 កន្លែង នៅក្នុងសាលារៀនទូទាំងទីក្រុង ដើម្បីផ្តល់ទឹកស្អាតត្រជាក់ និងទឹកចម្រោះសម្រាប់ផឹក។

ការដំឡើងនីមួយៗគឺជាគម្រោងដ៏សំខាន់មួយ ដោយសារស្ថានីយ៍ទាំងនេះត្រូវការថវិកាស្ថិតិ ការរៀបចំប្រព័ន្ធទឹក ហើយជួនកាលក៏ត្រូវការថវិកាស្ថិតិផងដែរ។ ដោយសារគ្រឿងរបស់វាត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនឹងជញ្ជាំង និងក្រមាស។

នាពេលថ្មីៗនេះ ស្រុកបានទទួលជំនួយឥតសំណងចំនួន 5 លានដុល្លារពី EPA ដើម្បីទិញស្ថានីយ៍ទឹកស្អាតបន្ថែមទៀតដល់អាគារសិក្សារបស់យើង ឆ្ពោះទៅរកប្រមូលគោលដៅរបស់យើង

ដែលចង់ឱ្យមានស្ថានីយ៍ទឹកស្អាតមួយ សម្រាប់សិស្ស 100 នាក់ និងមានស្ថានីយ៍ទឹកស្អាតមួយ នៅគ្រប់ជាន់អាគារដែលមានសិស្សនៅក្នុងអាគាររបស់យើង។

យើងកំពុងបោះជំហានទៅមុខ ទោះបីជាយើងទទួលបានសំណើកិច្ចការច្រើនដែលត្រូវធ្វើក៏ដោយ។ ដូចដែលក្រុមប្រឹក្សាអប់រំបានគូសបញ្ជាក់នៅក្នុងលិខិតចំហរបស់ពួកគេនាពេលថ្មីៗនេះដោយប្រកាសអំពីផែនការអប់រំរបស់ពួកគេ មណ្ឌលស្រុករបស់យើងនៅតែបន្តប្រតិបត្តិការក្រោមលក្ខខណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុ និងធនធានបុគ្គលិកដែលមានឯកសារត្រឹមត្រូវ និងយូរអង្វែង។ មណ្ឌលសិក្សាទីក្រុង Philadelphia មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យដំឡើងធនធានខ្លួនទេ ខុសពីមណ្ឌលសិក្សាផ្សេងៗទៀត។ លំហូរមូលនិធិរបស់យើងគឺពឹងផ្អែកទាំងស្រុងលើរដ្ឋ និងទីក្រុង។ អស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំ ការផ្តល់មូលនិធិនោះបានបរាជ័យក្នុងការបំពេញតម្រូវការរបស់យើងយុវជនយុវនារីរបស់យើង វាជាការពិតមួយដែលត្រូវបានគូសបញ្ជាក់ដោយការរកឃើញថ្មីៗនេះរបស់គុណការ Commonwealth ថាស្រុកដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិទាបបំផុតរបស់យើងត្រូវបានផ្តល់ប្តូរយ៉ាងខ្លាំង។

មណ្ឌលស្រុកមិនអាចធ្វើការងារនេះតែឯកឯងបានទេ។

យើងអរគុណចំពោះភាពជាដៃគូដ៏មានអត្ថប្រយោជន៍ដែលកំពុងធ្វើឱ្យមានភាពខុសប្លែកគ្នាយ៉ាងពិតប្រាកដ រួមទាំងទឹកប្រាក់ចំនួន 100 លានដុល្លារដែលបានប្តូរជាចិត្តក្នុងរយៈពេល 10 ឆ្នាំ ពិសាកលវិទ្យាល័យ Pennsylvania ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាបរិស្ថាន។ យើងកំពុងប្រើប្រាស់ទឹកប្រាក់ចំនួន 325 លានដុល្លារនៃមូលនិធិជំរុញសហព័ន្ធក្នុងរយៈពេល 4 ឆ្នាំសម្រាប់គម្រោងគ្រឿងបរិក្ខារសំខាន់ៗ និងការជួសជុល។

តម្រូវការដ៏ធំធេងណាស់។ កុមាររបស់យើងកំពុងប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាភាពក្រីក្រ បញ្ហាលំនៅដ្ឋាន ព្រមទាំងអសន្តិសុខស្បៀង និងការរីករាលដាលនៃអំពើហិង្សាដោយកាំភ្លើង ដែលបានរកឃើញពីកុមារ 17

នាក់នៃសិស្សសាលារបស់យើងនៅឆ្នាំនេះរួចទៅហើយ។ សាលារៀនរបស់យើងគឺជាជម្រកសុវត្ថិភាព ដោយផ្តល់មិនត្រឹមតែការដំណាំក្នុងថ្នាក់ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែជាការគាំទ្រដើម្បីបំពេញតម្រូវការអាហារូបត្ថម្ភ សុខភាពផ្លូវកាយ

និងផ្លូវចិត្ត

ផងដែរ។

នេះគឺជាពេលមួយដែលទាមទារឱ្យមានការវិនិយោគប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៅក្នុងសាលារៀនរបស់យើង និងកិច្ចសហការគ្នាដាងថ្នាក់ដឹកនាំស្រុក ពលរដ្ឋ នយោបាយ និងធុរកិច្ច។

វាទាមទារឱ្យយើងទាំងអស់គ្នាធ្វើការឆ្ពោះទៅរកគោលដៅរួមរបស់យើងក្នុងការបង្កើត និងរក្សាបរិយាកាសអប់រំប្រកបដោយសុខភាពល្អ និងសុវត្ថិភាពសម្រាប់សិស្ស និងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់យើង។

ខ្ញុំនឹងបន្តនៅក្នុងការសន្តោងជាមួយអ្នករាល់គ្នា ដែលជាសាលាកម្រង នៅពេលដែលយើងធ្វើការផ្តល់ការគាំទ្របញ្ហាប្រឈមទាំងនេះជាមួយគ្នា។

នៅក្នុងភាពជាដៃគូ,

Tony

Tony B. Watlington Sr., Ed.D.

នាយក (Superintendent)

មណ្ឌលសិក្សាធាតុដើមក្រុង Philadelphia (The School District of Philadelphia)

សន្លឹកជាតិមានព័ត៌មាន (Fact sheets):

ទីភ្នាក់ងារការពារបរិស្ថានសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Environmental Protection Agency)

[Asbestos Frequently Asked Questions \(epa.gov\)](#)

មជ្ឈមណ្ឌលមហារីកជាតិ (National Cancer Institute)

[សន្លឹកដែលងាយនឹងប៉ះពាល់នឹងជាតិ Asbestos និងហានិភ័យក្នុងការកើតមហារីក \(Asbestos Exposure and Cancer Risk Fact Sheet - NCI\)](#)

ក្រុមប្រឹក្សាផ្តល់ប្រឹក្សាបរិស្ថាន (Environmental Advisory Council): <https://www.philasd.org/capitalprograms/environmental-advisory-council/>

ធនធានធានាស្តីពីជាតិអារបេស្ត ទីក្រុង Philadelphia (City of Philadelphia asbestos resources):

[ទម្រង់បែបបទនិងឯកសារធានាស្តីពីជាតិអារបេស្ត \(Asbestos documents and forms\) | ក្រសួងសុខាភិបាល \(Department of Public Health\) | ទីក្រុង Philadelphia](#)